



A Taste of Russian' подкаст #134 – Масленица

www.tasteofrussian.com

Our new site for premium episodes is <http://www.torpod.com/>

Вы слушаете подкаст «A Taste of Russian», выпуск #134 – Масленица.

Привет, друзья!

Многие сайты о русском языке и России полны традиционной русской символики. А мы вот как-то отстаём. Только однажды, позапрошлый год, мы выпускали юмористический подкаст, полный штампов и предрассудков о нашей стране. Он назывался [Верхом на медведе](#). Если не слышали – обязательно ознакомьтесь. Это был выпуск #61.



Ну, а сегодня мы вас познакомим с традиционным русским праздником: **Масленицей**. Мы отмечаем его в феврале или в марте. Каждый год дата празднования отличается. Почему? Потому что Масленица связана с началом **Великого поста**.

Великий пост продолжается от Масленицы до Пасхи. А так как дата Пасхи каждый год **плавает**, то есть отличается, смещается, то смещается и день празднования Масленицы. Про [Пасху](#), кстати, у нас тоже был выпуск #39.

Праздник, который стал темой нашего сегодняшнего подкаста, имеет давнюю историю. Он связан с дохристианской, **языческой** традицией славянских племён. Наша православная вера – вообще своеобразный синтез, сплав, сочетание христианских и языческих представлений о мире. Особенно если под верой мы имеем в виду мировоззрение людей, а не то, что написано в книгах.

Масленица имеет много общего с западным Карнавалом. И связана она с проводами зимы и встречей весны. Люди в прошлом верили, что смену времён года вызывают боги. И чтобы весна была хорошей, а земля – плодородной, необходимо провести определённые обряды.

Про два из них, сжигание чучела и блины, мы расскажем в основной части нашего подкаста. А сейчас отметим ещё одну важную деталь. В старину на Масленицу и неделю перед ней традиционно проводилось **сватовство**. То есть будущие муж и жена объявляли всем, что решили пожениться.

Сама свадьба игралась на **Красную горку**, первое воскресенье после Пасхи. Красная горка символизирует полное наступление весны. Старинная русская пословица говорила: «Кто на Красной горке женится, тот вовек не разведётся». Сейчас по-прежнему в этот день играет очень много свадеб. Люди по-прежнему верят в магию ☺ Но разводов почему-то меньше не становится.

Давайте послушаем историю. Начинается она с того, что два друга встречаются в воскресный день, на Масленицу.

Итак,

поехали!

Масленица

- Привет, Володя!
- Здорово, Серёга. Ты **откель** такой **нарядный**?
- Да вот, **бабу жечь** ходил.
- Чую, вы с этой бабой сначала **дерябнули**. От тебя **перегаром за версту разит**.
- Не, столько, сколько я могу выпить, ни одна баба не выдержит. А я, заметь, **на своих ногах** иду!
- Есть, чем гордиться. Жизнь прошла не зря.
- Да ладно тебе, дай **культурно отдохнуть**. Сам-то откуда идёшь?
- Не откуда, а куда. К **тёще на блины**.
- А, ну это **святое**. А баба где, тоже сжёт с утра?
- Она там уже с утра **хлопочет**. Помогает. Ладно, пойду! **Опохмелиться** не забудь.
- Какой опохмелиться, **за руль** завтра. С утра я **как стекло** должен быть. Бывай, рад был увидеть!

.....

Друзья приветствуют друг друга. Владимир спрашивает товарища: «Ты **откель** такой **нарядный**?» «Откель» – это разговорный вариант слова «откуда», достаточно редко встречающийся. Точнее, так говорят либо люди из деревни, либо старшего поколения.

Помню, как в детстве нас гонял по двору один вредный дед. Видимо, мы мешали ему спокойно сидеть у подъезда и греться на солнышке. Он кричал

на нас: «Идите отсель!». То есть идите отсюда! Делал это он с завидным постоянством. И мы даже стали называть его Отсель: «Пацаны, смотрите, опять Отсель вышел из дома. Сейчас орать на нас начнёт!».

Ещё раз подчеркнём, что разговорные слова «откель» и «отсель» встречаются преимущественно в сельской местности, либо их употребляют старые люди. Но иногда, как в нашей истории, их используют и вполне молодые парни. Но редко.

Слово «нарядный» в прямом смысле означает «одетый в наряд», то есть в особенную, праздничную одежду. Причём нарядным может быть не только человек. Например, про новогоднюю ёлку, украшенную красивыми игрушками, тоже можно сказать, что она нарядная.

В данном же случае Володя, скорее всего, имеет в виду то, что Сергей пьян. То есть он не одет в красивый наряд, но выглядит всё равно празднично и необычно.

Друг рассказывает, что ходил **жечь бабу**. То есть сжигать чучело Масленицы. Эта традиция пришла к нам из дохристианских времён. За неделю до Масленицы крестьяне собирали чучело женщины из соломы. А в праздничное воскресенье сжигали его.



Это действие символизировало умирание и последующее воскрешение природы. Сжиганием чучела наши предки как бы вызывали начало весны. Кстати, этот год у нас действительно весна началась практически на Масленицу. Холодно, конечно, ещё будет. Но снег уже начинает таять.

Володя шутит, что его товарищ, наверное, выпил или **деребнул**, водки. С чучелом Масленицы. Перед тем, как его сжечь. Потому что от товарища **за версту разит перегаром**.

«Верста» – это старинная русская мера длины, приблизительно равная одному километру. «Разит» – это, в данном случае, синоним глагола «пахнет». «Перегар» – специфический запах, который издаёт человек, употребивший спиртное.

Таким образом, «за версту разит перегаром» означает «от тебя очень сильно пахнет алкоголем. Ты выпил и это очень заметно». Употребление алкоголя – это тоже русская праздничная традиция. Причём, она относится не только к Масленице. А к любому празднику, на выбор 😊

Сергей принимает шутку Владимира. И тоже шутит, что столько алкоголя, сколько он, не выпьет ни одна баба. Даже соломенная. И хвалится, что

несмотря на то, что употребил много водки, идёт **на своих ногах**. То есть сам, без посторонней помощи.

На что товарищ справедливо замечает, что гордиться, собственно, нечем. Но Сергей говорит: дай **культурно отдохнуть**. То есть дай мне расслабиться и отдохнуть так, как я хочу. «Культурный отдых», вообще говоря, подразумевает посещение музея или театра. Но наш герой, скорее всего, имеет в виду, что его отдых никому не мешает. Поэтому обвинять его не в чем.

Владимир же идёт **к тёще на блины**. Это тоже традиция. Причём, связанная с прежними традициями сватовства перед Великим постом. Будущий муж шёл к своей тёще, то есть маме будущей жены, чтобы поесть традиционных блинов. Блины – это одно из наших национальных блюд, что-то типа очень-очень тонкой лепёшки.

Едят блины не только на Масленицу. Но именно на Масленицу, по традиции, блины кушают почти все. Едят блины с маслом, мёдом или вареньем. А кто побогаче – даже с красной икрой.



Серёга уважительно отзывается на рассказ о блинах словами: «Ну, **это святое**». Эту фразу произносят, когда хотят подчеркнуть, что то, о чём

говорят, однозначно необходимо, и его полезность даже не подлежит обсуждению. Другой пример использования:

- *Маша, зачем ты красишь губы, мы же только до магазина и обратно.*
- *Ты что?! Это святое. Я не могу выйти из дома **ненакрашенная!***

В данном случае «ненакрашенная» – синоним «без макияжа». Многие девушки действительно красятся при каждом выходе из дома.

Товарищ интересуется у Владимира, где его жена. И тот объясняет, что она с утра **хлопочет** у тещи. «Хлопоты» – это разговорный и немного устаревший синоним слов «заботы, труды». Таким образом, жена помогает своей матери готовить блины.

Владимир рекомендует Сергею **опохмелиться**. То есть выпить дополнительное количество алкоголя. Такая процедура помогает чувствовать себя лучше, когда болит голова после пьянки. Но, к сожалению, потом плохое самочувствие опять возвращается. Поэтому если не хотите постоянно ходить пьяным, лучше не опохмеляться.

Сергей отказывается от опохмелки (есть и такое имя существительное), потому что ему завтра **за руль**. То есть завтра он поедет на машине. У нас в стране, как и во всех остальных, водителю запрещено ездить пьяным. За это положен крупный штраф, а иногда и тюремный срок. Поэтому прежде чем ехать на своей машине, лучше убедиться, что от вас не разит за версту алкоголем, то есть не пахнет алкоголем. Иначе вы можете получить большие проблемы.

Поэтому молодой человек говорит, что с утра он должен быть **как стекло**. То есть идеально трезвым. Также можно сказать «как огурец» или «со свежей головой».

На этом наша история заканчивается. Мы узнали, что делают на Масленицу русские люди и откуда появился этот праздник. Если вам интересна эта и

подобные темы, обязательно напишите нам. Потому что праздников у нас ещё много.

Наш адрес прежний: tasteofrussian@gmail.com. А полный текст этого подкаста в формате PDF находится на сайте www.torpod.com.